

Kleinanzeigenannahme

Wir sind für Sie da von 9.00 - 18.00 Uhr unter der Rufnummer

01 80 / 5 06 86 80

Fax: 0 38 71 / 68 68 97

Ihr Markt - Team

MARKT

Wochenzeitung für Mölln, Breitenfelde, Büchen, Gudow, Nusse und Umgebung

TEL. 0 45 41 / 86 36-0 • FAX 0 45 41 / 86 36 26 • HEINRICH-HERTZ-STR. 5 • 23909 RATZBURG

31. Woche * 39. Jahrgang * Mittwoch, 29. Juli 2009

Kostenlose Informations- und Anzeigenzeitung • Druckauflage 25.000

31. Woche
Mittwoch
39. Jahrgang
29. Juli
2009

KURZ NOTIERT

Plattdeutscher Gottesdienst

Büchen-Pötrau (pm). Im Rahmen des Kultursommers am Kanal 2009 lädt die Evangelische Kirchengemeinde Büchen-Pötrau zum Plattdeutschen Gottesdienst ein am Sonntag, 2. August. Beginn ist um 10 Uhr in der Pötrauer Kirche. Die Predigt hält die Prädikantin Edda Griepesch. „Weest mit nanner so, as Christus mit Jo...“ - dieser Ausspruch des Apostel Paulus in seinem Brief an die Gemeinde in Rom ist Thema des Gottesdienstes.

Selbsthilfe aktuell

Mölln (pm). Schlaganfall-Selbsthilfegruppe Mölln und Umgebung für Betroffene und Angehörige trifft sich wieder am Dienstag, 4. August, um 16 Uhr in der Cafeteria der Praxisklinik Mölln, Wasserkrüger Weg 7. Weitere Informationen unter 04541/978267 oder über Kibis im Paritätischen, Adolph-Hoeltich-Stift Wasserkrüger Weg 7 in Mölln, Tel: 04542/905 92 50.

SeitenBlick

Der „Bauch“ von Tillhausen: DRK Ortsvereine des Herzogtums sorgen für das leibliche Wohl der Kinder und Betreuer

Seite 3

Mölln bereitet sich auf die Festspiele vor: Ein Team vom Profi-Schauspielern und Laiendarstellern arbeitet zusammen

Seite 9

Der Möllner Mühleiteich verwandelte sich am Sonntag in ein Fahrwasser für zahlreiche Modellschiffe

Seite 10

Piraten in Güster

Badeinsel lud zu Piratentagen ein

Güster (mn). Nanu, Piraten im Herzogtum Lauenburg? In Güster war es so. Am Freitag begannen mit einem Kanonenschuss die 1. Piratentage. Ein Wochenende lang verwandelte sich die Badeinsel in ein Piratennest.



Hoch auf dem Piratenwagen...: Alt-Bürgermeister Wilhelm Brüggemann und HLMS-Geschäftsführer Günter Schmidt nahmen die „Entführung“ durch die Piraten mit Humor. Statt Lösegeldforderungen regnete es Bonbons auf das alte und junge Volk in Güster. Anschließend ging es zum Piratenfest auf die Badeinsel.

Fotos: Nordmann

Gleich zur Eröffnung der Festivitäten am Freitagnachmittag hatten sich die Veranstalter Stefan Pagel und Georg Prüß etwas Besonderes einfallen lassen. Die Piratenbande „Die rote Brut“ kidnappte kurzerhand den früheren Bürgermeister Wilhelm Brüggemann und HLMS-Geschäftsführer Günter Schmidt. Zu dem Spektakel versammelten sich zahlreiche Bürger und Schaulustige auf dem Dorfplatz. Bevor es los ging sorgte die Sambagruppe „Ciranda“ für karibischen Flair im ansonsten wenig sommerlichen Güster. Mit dem Ausruf „Wir verhaften jetzt die Obrigkeit“, führte Stefan Pagels als Piratenkapitän die Seeräuber zum Haus



Thomas Kleinoth von den „Schmauchbrüdern“ lädt das Schiffsgeschütz, für den „Startschuss“.

des früheren Bürgermeisters. Der zeigte sich wenig überrascht aber willig, den Spaß mitzumachen. Günter Schmidt musste ebenfalls nicht lange mit Säbel oder Vorderladerpistole „gebeten“ werden, auf dem geschmückten Piratenwagen Platz zu nehmen. Auf den Schreck gab es erst mal einen Schluck Rum. Anschließend erlebten die Umstehenden ein Bonbon-Bombardement. Unter Sambaklängen ging es anschließend in einem Umzug durchs Dorf Richtung Badeinsel. An den folgenden Tagen drehte sich alles um die Seeräuber. Ein buntes Programm mit Musik, Spielen, Seeschlacht und vielen Piraten erwarhten die Gäste.

Großbrand in Büchener Zimmerei

Büchen (en). Ein Großbrand hat am frühen Sonntagmorgen, wie vor einem Jahr, erneut die Büchener Zimmerei Rätth „Auf der Heide“ zerstört und dabei mehrere Feuerwehren in Atem gehalten. Diesmal wurde aber auch die Werkstatt der Firma durch das Feuer komplett zerstört, die die Einsatzkräfte letztes Jahr noch durch einen massiven Löschsinsatz halten konnten. Das Feuer war auch diesmal vermutlich wieder im Holzlager des Betriebes ausgebrochen. Als die ersten Einsatzkräfte am Einsatzort eintrafen, schlugen die Flammen bereits wieder aus der nur mit einem Wellblechdach bedeckten offenen 300 Quadratmeter großen Lagerhalle und der angrenzenden Zimmereiwerkstatt. „Weil diese Firma auf den Tag genau vor einem Jahr und zwei Wochen hier genau so brannte, ließ ich sofort durch die Leitstelle Großalarm auslösen und zwei weitere Wehren aus Büchen Dorf und Müssen nachalarmieren, um das Feuer, dass hier reichlich Nahrung hat in den Geriff zu bekommen“, so Büchens Wehrführer Jürgen Lempges. Eine vorsorglich alarmierte Rettungswagenbesatzung



Ein Flammenmeer erwartete die Feuerwehr auf dem Gelände der Zimmerei Rätth in Büchen. Zahlreiche Einsatzkräfte waren am Sonntag in Einsatz, um das Feuer zu löschen. Foto: Nimtz

wurde ebenfalls durch die Leitstelle zur Einsatzstelle entsandt. Unterstützt wurden die Einsatzkräfte von den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Schwarzenbek. Wegen der starken Qualm-entwicklung konnten die

der Multicut (Spezialmotor-säge) das Dach öffnen. Der Eigentümer der Zimmerei konnte in der Nacht durch die Polizei nicht erreicht werden. Wegen der starken Qualm-entwicklung konnten die

Löscharbeiten teilweise nur unter schwerem Atemschutz durchgeführt werden. „Zwar gelang es den 60 Einsatzkräften, ein komplettes Durchbrennen des Feuers in den ebenfalls angrenzenden Bürotrakt zu verhindern - doch auch dieser Teil des Gebäudes wurde durch Löschwasser und Rauch diesmal mehr in Mitleidenschaft gezogen als vor einem Jahr“, berichtet Jürgen Lempges. Die später alarmierte Kreisbereitschaft der Kreisfeuerwehrzentrale, liefert neue Atemluftflaschen und Schläuche zur Einsatzstelle. Um genügend Löschwasser vor Ort zu haben, pumpeten die Einsatzkräfte zusätzlich zum Hydranten-netz Löschwasser aus einem nahe liegenden Regenrückhaltebecken zur Brandstelle. Die Kriminalpolizei aus Lübeck nahm noch während der Löscharbeiten die Ermittlungen am Sonntagmorgen auf. Gegen 3.40 Uhr konnte durch Einsatzleiter Jürgen Lempges „Feuer aus“ gemeldet werden. Zur genauen Brandursache konnten auch am Sonntagmorgen noch keine Angaben gemacht werden. Der entstandene Sachschaden beträgt circa 400.000 Euro.

ROGGA TV
Dieter Rogga - Meisterbetrieb

LCD-TV 82 cm BILD
ab 389,- €

Verkauf & Reparatur aller Fabrikate
TV - PC - Notebook - HIFI

23879 Mölln • Gudower Weg 107 • www.roggatv.de
☎ 0 45 42 / 63 37

Aktionstage
zum 1-jährigen Jubiläum

Vom 30.07 bis 31.07.09 erhält jeder Kunde auf seinen Einkauf **10% Rabatt!**

- Stark für die Wechseljahre
- Stark für stabile Knochen
- nur 1x täglich

statt 47,99 € jetzt nur **39,95 €**

Mösl mit über 40 % Früchten und Mandeln

statt 6,29 € jetzt nur **5,49 €**

Kleinerbrot **Floradix** mit Eisen 500 ml

Aktiviert: Blutbildung, Vitalität, Sauerstoffversorgung, Konzentrationsfähigkeit

statt 14,95 € jetzt nur **11,99 €**

arthro aktiv

Bei starker Belastung d. Gelenke in Sport, Freizeit & Beruf

statt 23,99 € jetzt nur **18,99 €**

Waldorf natürlich gesund leben **Reformhaus**

Hauptstraße 55 • Mölln • Tel. 04542 - 4344
Ihr Reformhaus Waldorf - Team Mölln

25. Möllner Altstadtfest mit großem Flohmarkt

Mölln (pm). Im August veranstaltet Mölln Marketing wieder das Möllner Altstadtfest mit dem Flohmarkt am Sonntag, 23. August, in der gesamten Innenstadt. Wie in den Vorjahren gibt es wieder nummerierte Standplätze, die jeweils drei Meter in der Länge betragen. Anmeldungen hierzu können ab sofort, möglichst in schriftlicher Form, abgegeben werden bei Mölln Marketing e.V. - Flohmarkt - Hansestraße 62, 23879 Mölln oder unter E-Mail: Altstadtflomarkt@online.de.

Der Flohmarkt beim Möllner Altstadtfest zählt zu einem der größten in Schleswig-Holstein. Er zeichnet sich durch überwiegend private Stände aus und ist über die Grenzen des Umlandes beliebt. Wie in jedem Jahr gibt es am Sonnabend wieder einen speziellen Flohmarkt für Kinder in der Hauptstraße am ZOB. Dieser ist wie immer kostenfrei und beginnt um 10 Uhr. Weitere Informationen zum Altstadtfest und zu den Flohmärkten hat Jochen Muth unter Telefon 0171-6588667.

Gottesdienst op Platt

Siebeneichen (pm). Dat Se sik überraschen un kiekt Se mol in. Gott sien Hand wees über se. Un för tesdeenst op Plattdüüsch Lüt: Im mit Lektorin Sabine Stürzer in de Reeg „Kultursummer am Kanal“, „Wi wüllt tosommen Gottesdeenst fiern un dorbj sehn, als vor einem Jahr“, berichtet Jürgen Lempges. Die später alarmierte Kreisbereitschaft der Kreisfeuerwehrzentrale, liefert neue Atemluftflaschen und Schläuche zur Einsatzstelle. Um genügend Löschwasser vor Ort zu haben, pumpeten die Einsatzkräfte zusätzlich zum Hydranten-netz Löschwasser aus einem nahe liegenden Regenrückhaltebecken zur Brandstelle. Die Kriminalpolizei aus Lübeck nahm noch während der Löscharbeiten die Ermittlungen am Sonntagmorgen auf. Gegen 3.40 Uhr konnte durch Einsatzleiter Jürgen Lempges „Feuer aus“ gemeldet werden. Zur genauen Brandursache konnten auch am Sonntagmorgen noch keine Angaben gemacht werden. Der entstandene Sachschaden beträgt circa 400.000 Euro.

Se sik überraschen un kiekt Se mol in. Gott sien Hand wees über se. Un för tesdeenst op Plattdüüsch Lüt: Im mit Lektorin Sabine Stürzer in de Reeg „Kultursummer am Kanal“, „Wi wüllt tosommen Gottesdeenst fiern un dorbj sehn, als vor einem Jahr“, berichtet Jürgen Lempges. Die später alarmierte Kreisbereitschaft der Kreisfeuerwehrzentrale, liefert neue Atemluftflaschen und Schläuche zur Einsatzstelle. Um genügend Löschwasser vor Ort zu haben, pumpeten die Einsatzkräfte zusätzlich zum Hydranten-netz Löschwasser aus einem nahe liegenden Regenrückhaltebecken zur Brandstelle. Die Kriminalpolizei aus Lübeck nahm noch während der Löscharbeiten die Ermittlungen am Sonntagmorgen auf. Gegen 3.40 Uhr konnte durch Einsatzleiter Jürgen Lempges „Feuer aus“ gemeldet werden. Zur genauen Brandursache konnten auch am Sonntagmorgen noch keine Angaben gemacht werden. Der entstandene Sachschaden beträgt circa 400.000 Euro.

!!! NEUERÖFFNUNG !!!

„Berlin Döner“
am 31. Juli 2009

ANGEBOT: DÖNER 1,50 €

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Grambecker Weg 2, Mölln
Öffnungszeiten: Mo.-Sa.: 11.00-23.00 Uhr
So. + Feiertage: 11.00-22.00 Uhr